













英國工部局  
電務處謹白



門診午前  
九時至十  
二時午後  
二時至五  
時  
往診午後  
但有急症  
不在此限  
設在日界  
郵局斜對  
過三十一  
號電話八  
百十二號

司公險保森特赫約紐

[illegible]

站名	普通通話費	普通呼叫通知費
奉天 大連	現大洋一元二角	現大洋三角五分
奉天 安東	現大洋一元	現大洋三角
奉天 旅順	現大洋一元五角五分	現大洋三角五分

四	三	二	一
通話	加急	受急	運急
方通	關於	局局	安局
專費	長通	通通	用方
及之	途通	呼電	普與
除知	知通	話語	等長
收時	知通	路路	任長
京以	知通	電聯	途途
本津	知通	話話	電電
局長	分知	以通	押日
定規	之種	四種	本概
一次	分爲	普通	便電
費外	爲普	通通	能要
至日	通話	通話	接日
			得接
			本接

營業種目  
棉花  
綿絲  
綿布  
雜綿

總支店  
總局

在日本大阪市東區  
高麗橋三丁目一番地  
天津日本租界山口街  
第一號三井洋行內

電話  
三四四九  
一三四八  
三三〇五  
五二四〇

新通貿易公司

總公司上海九江路二二一號專辦電機  
電料機器五金靛青洋紙雜貨  
天津分公司意租界大馬路三十四號  
電話東局一百二十六號(甲36)

土木建築工程設計測量監督  
營業種類  
鑒定工料工  
並交採買販賣土  
處代理店般出入口  
各野洋灰株式會社  
中礦業株式會社  
第一同生保險株式會社  
徵兵生命保險株式會社  
天津日本租界壽街八十號

本院開辦以來入載於茲深蒙各界人士推獎求治者日有增多頗有應接不暇之勢本院為鑒於此特將內設各門診所分科並添聘名醫駐診以資應付凡有疑難雜症或經感石瘡無效者請到本院內新藥劑所試驗之無須物等及關於衛生防疫細查之檢也

衛安室所以保育兒者之安全也

醫院電話掛號處南局一七二八  
院長住宅南局四二零  
南局七五零

(甲 31)

分或玉惠合禮或四舖慶悅地果至  
 銷下獻顧宜品作季設固目種龍  
 處列公請如尤贈適房以賀花彩祥  
 臨各司移蒙爲送用間之地樣色居  
 聯聯金華寶源行群行昌器光  
 財行興行記行豐五瑞木行華  
 寶和木五李叫金昌器生木

商部註冊  
靈芝商標  
馮氏斷癮  
救苦金丹  
之新服法  
(一)此丹於每晚臨睡時用

白水送下

(二) 每日癰在一錢以下者  
一丸分作八晚上用 (一丸準  
能斷癰)

(三) 每日癰在一錢以上 二  
錢五分以下 每丸分作七晚



協和貿易股份有限公司

本公司經營出進口 歷有年所  
貨真精良 名震全球 受主顧之歡迎 獲各界之信任 誠爲今日商業中之翹楚也 倘蒙惠顧 定倍歡迎

**出口賣之種類**

花生 核桃 杏仁 羊腸 豬腸 棉  
地毯 猪鬃 以及各種動植物之油與大宗皮毛

**進口貨之種類**

麵粉 蘇袋 紙張 五金 鞋油 氈帽浴具 以及各種洋貨 名目繁多 不及備載

**營業之地點**

總公司 天津英租界西摩路  
電報掛號 一二三四  
電話南局 五二一四三一  
分公司 北京 上海 青島 漢口  
**法國舊金山 霍祁洋行**  
**美國舊金山 霍祁洋行**  
**法國巴黎 霍祁洋行**

麵大鶴 麵紅綠 麵上列  
公牌補 公車雙丹 公車京  
司鈔養 司牌魚鳳長 司牌糧店  
出粉麵 出粉麵 出粉麵  
品麥豐 品麵益 品麵均有售

譚真製造工廠

中國首創製造門鎖等五金工  
業本工廠出品足與舶來貨相  
匹比營業部法界大沽路五十  
八號電話南局一千四百九十  
一號工廠法界西開天主堂後  
便是

許氏芥西陳列天津書畫目錄  
第三幕

元趙仲光山水絹本小條  
明陳道復山水紙本小條  
明胡應麟書畫紙本中堂  
明項墨林畫詩圖紙本中堂  
明梁士蘭竹譜紙本中堂  
明八大人紙本中堂  
清蔣祥堦七言紅紙本對  
清蔣友芝篆書紙本條  
清吳沅荷花紙本條  
清王翬人物絹本長條  
清施公花紙本中堂  
清沈周牡丹兔床款紙本中堂  
清吳昌碩花筆紙本中堂  
清奚岡花筆紙本中堂  
清劉石錫花七言紅紙本對  
清蔣廷錫花卉絹本軸  
清漸江和尚山水自題紙本中堂  
清鄧石如篆書紙本軸

此係南洋兄弟烟草  
公司廣告地位送登



總行	北京及各省各商埠均有分行或通匯機關	天津分行	經理	副經理	襄理
協理	梁士詒 盧學溥	區紹安	江世德 蘇恩科	津行行址	法租界四號路

[illegible]

濱已歷數十年分行設在「日本」東京、神戶、大阪、長崎、名古屋、下關、「英國」里昂、「獨」漢堡、「非洲」亞歷山大府、「美國」紐約、舊金山、羅司案爾斯、西亞特爾、檀香山、倍宜諾斯艾利斯、利沃疊佳內羅、「印度」孟買、喀爾喀達、喀拉其、仰光、西貢、「濠州」新金山西多呢、「南洋」新嘉坡、蘇拉巴亞、三寶隆、巴搭比亞、馬尼拉、「中華民國」香港、廣東、上海、漢口、青島、濟南、北京、牛莊、大連、奉天、開原、長春、哈爾濱、海參崴等處其餘通商各口岸亦均有妥實代辦之家專辦各處匯票電匯收存華洋銀兩以及放貸押匯等事利息公道資本充足久爲中外仕商諸公所推信咸樂倚蒙賜顧請至本行面議可也

[illegible]

資本金二十五萬元  
專營銀行各種存款放款匯兌銀業押匯一切  
國內國外各大商埠均有專約代理收付利息匯兌並  
務主保管國內外公債契據等項收存利便起見特設金  
庫均極寬大另設四庫專貯發行鈔票為慎重起見特設金  
庫均極寬大另設四庫專貯發行鈔票為慎重起見特設金  
庫均極寬大另設四庫專貯發行鈔票為慎重起見特設金

總行上海  
漢口路口四號  
北京  
東交民巷匯豐大樓  
天津  
法界中街九十八號  
漢口  
英租界中街九十八號  
漢口  
英租界中街九十八號  
漢口  
英租界中街九十八號

(甲 37)

[illegible][illegible]

海路  
如日本各埠  
一蒙賜顧  
一百號  
無歐美各  
任歡迎國  
路

本銀行額定資本二百萬元已收足一百五十萬元公積金四十萬元呈准財政部農商部註冊辦理國內  
匯兌往來存款定期存款儲蓄存款抵押放款貼現期票買賣生金銀代理  
品及商業銀行各項業務收取匯兌等費無不格外克己手續務求敏捷以外  
總行設在天津分行設在天津及八號路等處總行電話南局一六六七號

啓者本行前備各種保險箱早經組鑿而各界仍復紛來訂租愧無應命特又向德國購到最新式大小純鋼保險箱多隻現已裝置完備並設有密室專備顧客整理及檢取物品之用用費甚廉手實前更歡迎

本行奉財政部幣制局核准註冊，郭殿駐京公使館備案，專營銀行一切內務，并享有發行紙幣特權，現兌行一元五元十元鈔票，及一角二角大洋券，每十角兌換大洋一元，京津一律通用，本行及紙幣行一律照發，概不貼水，津址 法租界四號路 電話南局三零八號

代兌處 全記 針市街 振記 海大道 義成 宮信記 天增祥 瑞興 針市街 聚豐 永法租界四號路 元成 榮

[illegible]







# 天賴



## 著名劇戰爭

共四幕 (十四) 俄國阿爾森巴謝夫原著 無碍居士轉譯

尼 我不知道！而且，什麼時候，我都會...

公 那沒有希望這事嗎？

尼 (感傷地) 公！

公 是嗎！你這話！你這話！你這話！

尼 起那樣子！你！你！你！

公 但是！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！

公 自己的！你！你！你！

尼 自己的！你！你！你！







「便帶了武器。這是不多年的事情，誰不知道呢？」

「自古嬌縱愛少年……難怪……」

「表兄不是少年麼？不是和他年紀很相當麼？」

「唔，你們那知道……」

「三姑娘和三姑丈都是很敏銳聰秀的，如何生育出那樣不肖的後嗣，唉，那後邊的香友，不是她們的女兒嗎，何等的秀麗呀！」

這醜陋的人們，六位聽此評，半囁半議，但香友却一個也不認，她走近看視，果然是她那親嫂，慘白而灰銀的額面上，露出那種悽寂而可怖的死光（？），令她驟然心寒。她們和她在看望之中，都不禁流下了傷心的淚珠，而尤甚心痛，但迷茫的心理，依然是分解所以然不出。但那些人漸漸地散了，只餘下舅母家中等人等。那棺材從外運來了，那些東西擺列得整齊，但總不見得媽媽和爹爹的來到。這時，的香友，想到由棺材盛了之後，她的嫂嫂便永不可見了。鬼想在香臺臺的右塚邊中，忽然添了這一堆新塚，在草油油的春天，蝴蝶往來飛舞，從塚上長些奇麗的紅花出來，在春日踏春的游女，在放情流連着春光的明媚時候，飲着微醺的醇酒的野宴，澆奠一杯，這也是她的享受了，但是美麗的芳容，長此滅消，怨魂的悲感，伴着流水和斜陽，她這言談的風度，和長虹起在空中，過時便不見了，這微妙間艱長的生命，在人間是如此的淺薄，比印在雨後春泥上的履齒都不如，真乏味呀！這長途的行走，却依然是走入塚墓中，歸宿就是這航，但隨回首一切人們都不見了。

四表兄很興高彩烈地由外歸來，他那青秀肥圓的面孔上，發着清雅儒儉的神情，這時的天氣，却是春日初起的清晨，那天井中花盆裡的春蘭花，正在茁芽，芍藥嫩紅的蓓蕾，細細的抽升，綻放的葉兒，在和春裡招搖。她忽然的瞥見，那洋紅而含苞的月季花，朵朵都開放着。她見他坐在那綠色的椅上，注目的向遠觀眺，旁邊的人們，都不在這兒，他的希望的是，在聽心理和自己瞭如指掌的攷察清楚的心情，她這時也覺得舒暢。但他臉上忽然又變一樣，她這時也覺得舒暢。但他臉上忽然又變一樣，他問香友道：

「我很愛你的，你的心，你的面容，你的靈魂，我都是很醉心的。我們在幼年時候，我到你家中，你的流是閃爍的媚眼，把我的靈魂而輕飄的童心，從浪海狂濤中，不知如何的鎖定，你的玉宮，是我的微處的心花堆建成的，你居在我的心宮裡，我覺得什麼也滿足了，你那時給我不止於這樣的恩惠我倆在那兒，很靜靜無人的你家屋角，還互相接吻，唉，那時我的內心，何曾想到你是如何的想念？你到底那時是如何便和我倆小無猜的相愛？你也沒有告訴我。我曾經送你一個很好的蝶陀，你說是很喜歡牠，我又贈你一個四方盤好的箱匣，你說：那可更好了。你有很多的頑藝兒，都放在那當中，你和我自從那次相契合在童年，你的柔和而溫文的心理，我完全契合加以愛惜，你愛我是那樣的誠心而貞利，在童年時代裡，但我不知你究竟想到這世界是如何的沒有？」

（完末）

[illegible]



